ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

3.3.2006 PE 370.251v01-00

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 1-57

Σχέδιο γνωμοδότησης **(PE 368.058v01-00)**
Δημήτριος Παπαδημούλης
Κοινό Πρόγραμμα για την Ένταξη: Πλαίσιο σχετικά με την ένταξη των υπηκόων τρίτων χωρών στην Ευρωπαϊκή Ένωση
(2006/....(INI))

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 1
Παράγραφος 1α

α. να αποτρέψουν την κοινωνική υποβάθμιση θεσπίζοντας σαφείς διατάξεις όσον αφορά ***το καθεστώς νομίμου διαμονής*** των διακινούμενων εργαζομένων, διοργανώνοντας εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με το εθνικό εργατικό δίκαιο και τα κοινωνικά δικαιώματα των μεταναστών και προωθώντας ***τη ρύθμιση του ανωτέρω*** καθεστώτος όλων των διακινούμενων εργαζομένων·

Or. el

Τροπολογία: Bernard Lehideux

Τροπολογία 2
Παράγραφος 1α

α. να αποτρέψουν την κοινωνική υποβάθμιση θεσπίζοντας σαφείς διατάξεις όσον αφορά το νομικό καθεστώς των διακινούμενων εργαζομένων, διοργανώνοντας εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με το εθνικό εργατικό δίκαιο και τα κοινωνικά δικαιώματα των μεταναστών ***(διαγράφεται)***·

Or. fr

Τροπολογία: Δημήτριος Παπαδημούλης

Τροπολογία 3
Παράγραφος 1α

α. να αποτρέψουν την κοινωνική υποβάθμιση θεσπίζοντας σαφείς διατάξεις όσον αφορά το νομικό καθεστώς των διακινούμενων εργαζομένων, διοργανώνοντας εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με το εθνικό εργατικό δίκαιο και τα κοινωνικά δικαιώματα των μεταναστών και προωθώντας τη νομιμοποίηση του καθεστώτος όλων των διακινούμενων εργαζομένων· ***να σκεφτούν μια νομική λύση που να επιτρέπει στους μετανάστες με μη κανονικό καθεστώς εργασίας που εργάζονται σε οικιακές εργασίες και περίθαλψη να έχουν κάλυψη κοινωνικής ασφάλισης***·

Or. en

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 4
Παράγραφος 1α

α. να αποτρέψουν την κοινωνική υποβάθμιση θεσπίζοντας σαφείς διατάξεις όσον αφορά το νομικό καθεστώς των διακινούμενων εργαζομένων, διοργανώνοντας εκστρατείες ενημέρωσης σχετικά με το εθνικό εργατικό δίκαιο και τα κοινωνικά δικαιώματα ***και τις υποχρεώσεις*** των μεταναστών και προωθώντας τη νομιμοποίηση του καθεστώτος όλων των διακινούμενων εργαζομένων·

Or. pl

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 5
Παράγραφος 1β

β. να παράσχουν πρόσβαση ***στη δια βίου εκπαίδευση***, σε υπηρεσίες υγείας και κοινωνικές υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, συμπεριλαμβανομένης της στέγασης, στο επίπεδο του οποίου απολαύουν οι πολίτες του σχετικού κράτους μέλους, με βάση τις πολιτιστικές, κοινωνικές και γλωσσικές ανάγκες των μεταναστών·

Or. el

Τροπολογία: Iles Braghetto

Τροπολογία 6
Παράγραφος 1β

β. να παράσχουν πρόσβαση σε ***σχολικές υπηρεσίες,*** υπηρεσίες υγείας και κοινωνικές υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, συμπεριλαμβανομένης της στέγασης, στο επίπεδο του οποίου απολαύουν οι πολίτες του σχετικού κράτους μέλους, με βάση τις πολιτιστικές, κοινωνικές και γλωσσικές ανάγκες των μεταναστών·

Or. it

Τροπολογία: Jamila Madeira

Τροπολογία 7
Παράγραφος 1β

β. να παράσχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες υγείας***, σε κοινωνική προστασία*** και κοινωνικές υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, συμπεριλαμβανομένης της στέγασης, στο επίπεδο του οποίου απολαύουν οι πολίτες του σχετικού κράτους μέλους, με βάση τις πολιτιστικές, κοινωνικές και γλωσσικές ανάγκες των μεταναστών·

Or. pt

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 8
Παράγραφος 1 βα (νέα)

βα. να συστήσουν γραφεία ενημέρωσης για υπηκόους τρίτων χωρών που θα παρέχουν πληροφορίες για τις κοινωνικές υπηρεσίες τις οποίες δικαιούνται στ χώρα φιλοξενίας, όπως π.χ. στέγη, ιατρική περίθαλψη, βρεφονηπιακή μέριμνα, παιδεία και προγράμματα γνωριμίας·

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 9
Παράγραφος 1γ

γ. να θεσπίσουν μέτρα για την εξάλειψη των διακρίσεων στον τόπο εργασίας, όπως διαχείριση της διαφορετικότητας, δίκαιη πολιτική προσλήψεων ***σύμφωνα με την εσωτερική έννομη τάξη του κράτους μέλους***, διατήρηση της θέσης εργασίας και

προαγωγή βάσει προσόντων και ανεξαρτήτως φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή φύλου, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην απασχόληση και ένταξη των μεταναστριών γυναικών, τα ποσοστά ανεργίας των οποίων είναι συνήθως υψηλότερα· ***να προβλέψουν, επιπλέον, μέτρα ένταξης τέκνων και μελών των οικογενειών μεταναστών σε εκπαιδευτικά και κοινωνικά προγράμματα·***

Or. el

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 10
Παράγραφος 1γ

γ. να θεσπίσουν μέτρα για την εξάλειψη των διακρίσεων στον τόπο εργασίας, όπως διαχείριση της διαφορετικότητας, δίκαιη πολιτική προσλήψεων, διατήρηση της θέσης εργασίας και προαγωγή βάσει προσόντων και ανεξαρτήτως φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή φύλου· ***ζητεί τη συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων στο σχεδιασμό και την έμπρακτη εφαρμογή αυτών των μέτρων***, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην απασχόληση και ένταξη των μεταναστριών γυναικών, τα ποσοστά ανεργίας των οποίων είναι συνήθως υψηλότερα·

Or. en

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 11
Παράγραφος 1γ

γ. να θεσπίσουν μέτρα για την εξάλειψη των διακρίσεων στον τόπο εργασίας, όπως διαχείριση της διαφορετικότητας, δίκαιη πολιτική προσλήψεων, διατήρηση της θέσης εργασίας και προαγωγή βάσει προσόντων και ανεξαρτήτως φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή φύλου, ***αναπηρίας, γενετήσιου προσανατολισμού, γενετήσιας έκφρασης ή γενετήσιας ταυτότητας,*** δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην απασχόληση και ένταξη των μεταναστριών γυναικών, τα ποσοστά ανεργίας των οποίων είναι συνήθως υψηλότερα·

Or. nl

Τροπολογία: Elizabeth Lynne

Τροπολογία 12
Παράγραφος 1γ

γ. να θεσπίσουν μέτρα για την εξάλειψη των διακρίσεων στον τόπο εργασίας, όπως

διαχείριση της διαφορετικότητας, δίκαιη πολιτική προσλήψεων, διατήρηση της θέσης εργασίας και προαγωγή βάσει προσόντων και ανεξαρτήτως φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας***, αναπηρίας, γενετήσιου προσανατολισμού, ηλικίας*** ή φύλου, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην απασχόληση και ένταξη των μεταναστριών γυναικών, τα ποσοστά ανεργίας των οποίων είναι συνήθως υψηλότερα·

Or. en

Τροπολογία: Ευαγγελία Τζαμπάζη

Τροπολογία 13
Παράγραφος 1γ

γ. να θεσπίσουν μέτρα για την εξάλειψη των διακρίσεων στον τόπο εργασίας, όπως διαχείριση της διαφορετικότητας, δίκαιη πολιτική προσλήψεων, διατήρηση της θέσης εργασίας και προαγωγή βάσει προσόντων και ανεξαρτήτως φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, θρησκείας ή φύλου ***ή αναπηρίας,*** δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στην απασχόληση και ένταξη των μεταναστριών γυναικών, τα ποσοστά ανεργίας των οποίων είναι συνήθως υψηλότερα·

Or. el

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 14
Παράγραφος 1δ

δ. να ενισχύσουν την ικανότητα της κοινωνίας υποδοχής να προσαρμοστεί στην αυξανόμενη πολυμορφία στον τόπο εργασίας λαμβάνοντας μέτρα ***ενημέρωσης και*** ευαισθητοποίησης ***του*** πληθυσμού της χώρας υποδοχής ***ενάντια στον ρατσισμό, την ξενοφοβία και τον κοινωνικό αποκλεισμό,*** υπογραμμίζοντας κατ΄αυτόν τον τρόπο ότι η ένταξη είναι μια διαδικασία δύο επιπέδων·

Or. el

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 15
Παράγραφος 1δ

δ. να ενισχύσουν την ικανότητα της κοινωνίας υποδοχής να προσαρμοστεί στην αυξανόμενη πολυμορφία στον τόπο εργασίας λαμβάνοντας μέτρα ευαισθητοποίησης σε επίπεδο πληθυσμού της χώρας υποδοχής και υπογραμμίζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο ότι η ένταξη είναι μια διαδικασία δύο επιπέδων ***που αποσκοπεί στην ενίσχυση***

της κοινωνικής συνοχής·

Or. en

Τροπολογία: Δημήτριος Παπαδημούλης

Τροπολογία 16
Παράγραφος 1δ

δ. να ενισχύσουν την ικανότητα της κοινωνίας υποδοχής να προσαρμοστεί στην αυξανόμενη πολυμορφία στον τόπο εργασίας λαμβάνοντας μέτρα ευαισθητοποίησης σε επίπεδο πληθυσμού της χώρας υποδοχής και υπογραμμίζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο ότι η ένταξη είναι μια διαδικασία δύο επιπέδων· ***να βελτιώσουν τη διαβούλευση με τους κοινωνικούς εταίρους και με τα θεσμικά όργανα που είναι αρμόδια για την εκτέλεση των πολιτικών σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, και ειδικότερα με τις οργανώσεις γειτονιάς·***

Or. en

Τροπολογία: Δημήτριος Παπαδημούλης

Τροπολογία 17
Παράγραφος 1 δ α (νέα)

δα. να εστιασθούν στα συγκεκριμένα προβλήματα ισότητας φύλων που παρουσιάζονται σε συνδυασμό με την ένταξη των μεταναστών· να προσφέρουν ανεξάρτητο νομικό καθεστώς στους συζύγους των μεταναστών εργαζομένων, με ατομικά δικαιώματα και ευεργετήματα απορρέοντα από αυτά, και να μεριμνήσουν για μια λεπτομερή στρατηγική πληροφόρησης, κατάρτισης και εκπροσώπησης σχετικά με τα δικαιώματά τους και τις δυνατότητές τους, ώστε να προωθηθεί η ένταξή τους στην κοινωνία και στον εργασιακό βίο·

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 18
Παράγραφος 1 ε

ε. να ενισχύσουν το προξενικό προσωπικό σε χώρες εκτός ΕΕ για να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την εισδοχή στην ΕΕ με σκοπό την εργασία, τις σπουδές ή την έρευνα και να καθιερώσουν ***(διαγραφή)*** άδειες εργασίας και διαμονής ***υπό προϋποθέσεις που ρυθμίζονται από την εσωτερική νομοθεσία στα πλαίσια της εθνικής αρμοδιότητας·***

Or. el

Τροπολογία: Δημήτριος Παπαδημούλης

Τροπολογία 19
Παράγραφος 1 ε

ε. να ενισχύσουν το προξενικό προσωπικό σε χώρες εκτός ΕΕ για να παρέχουν πληροφορίες σχετικά με την εισδοχή στην ΕΕ με σκοπό την εργασία, τις σπουδές ή την έρευνα και να καθιερώσουν συνδυασμένες άδειες εργασίας και διαμονής που να επιτρέπουν στους μετανάστες να αλλάξουν απασχόληση· ***να μεριμνήσουν ώστε αυτές οι άδειες να είναι στα χέρια των ίδιων των μεταναστών και όχι των εργοδοτών τους, ώστε να μειωθούν οι κίνδυνοι εκμετάλλευσης***·

Or. en

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 20
Παράγραφος 1 ε α (νέα)

εα. να εξετάσουν, στα πλαίσια του 7ου Προγράμματος για την Έρευνα, τη δυνατότητα σύναψης συμφωνιών που θα προβλέπουν την επιστροφή των μεταναστών και την αξιοποίηση των προσόντων που απέκτησαν στην ΕΕ προς όφελος της χώρας καταγωγής τους·

Or. el

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 21
Παράγραφος 1 ε α (νέα)

εα. Να προωθήσουν την ένταξη των νεοαφικνουμένων στην αγορά εργασίας, π.χ. με την ανάπτυξη κυκλωμάτων μαθητείας-εργασίας·

Or. nl

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 22
Παράγραφος 1 στ

στ. *δεν αφορά το ελληνικό κείμενο*

Or. pl

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 23
Παράγραφος 1 στ

στ. να επιβάλουν την εφαρμογή των δικαιωμάτων στον τόπο εργασίας και να καταπολεμήσουν την παιδική, ***εξαναγκαστική και αδήλωτη*** εργασία με συνεχείς ελέγχους· να ενθαρρύνουν τους μετανάστες να συμμετάσχουν σε συνδικαλιστικές οργανώσεις και να παροτρύνουν τις συνδικαλιστικές οργανώσεις να συμπεριλάβουν στις τάξεις τους μετανάστες ***(διαγραφή)***·

Or. el

Τροπολογία: Bernard Lehideux

Τροπολογία 24
Παράγραφος 1 στ

στ. να επιβάλουν την εφαρμογή των δικαιωμάτων στον τόπο εργασίας και να καταπολεμήσουν την παιδική εργασία με συνεχείς ελέγχους· ***να ενημερώνουν τους μετανάστες για τις δυνατότητες συνδικαλιστικής εκπροσώπησης (διαγραφή)*** και να παροτρύνουν τις συνδικαλιστικές οργανώσεις να συμπεριλάβουν ***(διαγραφή)*** τους μετανάστες·

Or. fr

Τροπολογία: Δημήτριος Παπαδημούλης

Τροπολογία 25
Παράγραφος 1 στ α (νέα)

στ α. ***να κατοχυρώσουν την πρόσβαση στην εκπαίδευση και στην επαγγελματική κατάρτιση και τα δικαιώματα των ανηλίκων στην εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης και των επιδομάτων σπουδών***·

Or. en

Τροπολογία: Elizabeth Lynne

Τροπολογία 26
Παράγραφος 1 ζ

ζ. να επικυρώσουν τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1990 σχετικά με την προστασία όλων των διακινούμενων εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους· ***θεωρεί ζωτικής σημασίας το να ληφθεί κάθε μέτρο για την πρόληψη της καταναγκαστικής μετανάστευσης, και ειδικότερα για την πρόληψη, επιτήρηση και μείωση του παράνομου εμπορίου ανθρώπινων όντων***·

Or. en

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 27
Παράγραφος 1 ζ

ζ. να επικυρώσουν τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών του 1990 σχετικά με την προστασία όλων των διακινούμενων εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους· ***να αναπτύξουν σαφείς πολιτικές ως προς το δικαίωμα εργασίας των συζύγων των μεταναστών εργαζομένων***·

Or. en

Τροπολογία: Δημήτριος Παπαδημούλης

Τροπολογία 28
Παράγραφος 1 ζ α (νέα)

ζα. να άρουν τα παράνομα εμπόδια που πιθανόν εμποδίζουν την ασφαλή, απεριόριστη και ταχεία μεταφορά απολαβών, περιουσιακών στοιχείων και συντάξεων των μεταναστών στις χώρες καταγωγής τους ή σε οποιαδήποτε άλλη χώρα, δυνάμει της ισχύουσας νομοθεσίας, και να εξετάσουν όπου χρειάζεται τη λήψη μέτρων για την επίλυση και των άλλων προβλημάτων που πιθανόν εμποδίζουν αυτές τις μεταφορές·

Or. en

Τροπολογία: Δημήτριος Παπαδημούλης

Τροπολογία 29
Παράγραφος 1 ζ β (νέα)

ζβ. να συνεργασθούν πλήρως με τον Ειδικό Εισηγητή του ΟΗΕ επί των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Μεταναστών στην άσκηση των καθηκόντων και του έργου του, να του παράσχουν κάθε αιτούμενη πληροφορία και να ανταποκρίνονται ταχέως στις παρακλήσεις του·

Or. en

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 30
Παράγραφος 1 ζ α (νέα)

ζα. να προωθήσουν την ανάπτυξη κοινών κανόνων και αξιών από αυτόχθονες και μετανάστες·

Or. nl

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 31
Παράγραφος 1 ζ β (νέα)

ζβ. να συμπεριλάβουν στα προγράμματα των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων την κοινή ιστορία των μεταναστών και των (νέων) πατρίδων τους καθώς και το ιστορικό της μετανάστευσης·

Or. nl

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 32
Παράγραφος 1 ζ γ (νέα)

ζγ. να καταρτίσουν προγράμματα ένταξης που να ανταποκρίνονται στις ανάγκες των νεοαφικνουμένων και/ή των παλαιότερων·

Or. nl

Τροπολογία: Jamila Madeira

Τροπολογία 33
Παράγραφος 1 ζ α (νέα)

ζα. να προωθήσουν την αποτελεσματική αναγνώριση των επίσημων και ανεπίσημων επαγγελματικών προσόντων που έχουν αποκτηθεί είτε στις χώρες καταγωγής των υπηκόων τρίτων χωρών είτε στην ίδια την ΕΕ·

Or. pt

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 34
Παράγραφος 1 ζ α (νέα)

ζα. να ερευνούν και να προτείνουν δυνατότητες άρσης περιορισμών σε μελλοντικές διαπραγματεύσεις που αφορούν την προστασία όλων των διακινούμενων εργαζομένων και των μελών των οικογενειών τους·

Or. el

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 35
Παράγραφος 1 ζ α (νέα)

ζα. να δημιουργήσουν μηχανισμούς για να αποφεύγεται η σχολική αποτυχία και η πρόωρη διακοπή των σχολικών σπουδών των παιδιών των εργαζομένων που προέρχονται από τρίτες χώρες, και ειδικότερα μέσω της προσφοράς πρόσθετων γλωσσικών μαθημάτων· να αναγνωρίσουν ότι τα παιδιά μεταναστών που σπουδάζουν σε διαφορετική γλώσσα και προσπαθούν να προσαρμοσθούν στα νέα ήθη μπορούν να συναντήσουν περισσότερες δυσκολίες στη μαθησιακή διεργασία απ΄ ό,τι οι συμμαθητές τους, πράγμα που μπορεί μελλοντικά να τα οδηγήσει σε δυσκολίες προσαρμογής και ένταξης στην κοινωνία·

Or. en

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 36
Παράγραφος 1 ζ β (νέα)

ζβ. να καταπολεμήσουν την εκμετάλλευση των ανηλίκων και να διευκολύνουν την

επανένταξη στην κοινωνία των ανηλίκων που υπήρξαν θύματα εκμετάλλευσης· να αναπτύξουν αποτελεσματικές δομές και μηχανισμούς που να βοηθούν τους ανηλίκους να ξεπερνούν τα ψυχικά τραύματα και τα κοινωνικά και πολιτισμικά μειονεκτήματα μέσω του διαλόγου με τις κοινωνικές υπηρεσίες·

Or. en

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 37
Παράγραφος 1 ζ γ (νέα)

ζγ. να ενθαρρύνουν την αλληλεπίδραση μεταξύ μεταναστών και τοπικής κοινωνίας προωθώντας κοινά φόρα, διαπολιτισμικό και διαθρησκευτικό διάλογο, σεμινάρια, εκθέσεις και πολιτισμικές και αθλητικές δραστηριότητες σε πολυπολιτισμικό περιβάλλον· να δημιουργήσουν δομές που να επιτρέπουν στους υπηκόους τρίτων χωρών να εντάσσονται στην τοπική κοινωνία, ώστε να αποφεύγεται ο κοινωνικός αποκλεισμός των νεοαφικνουμένων και όσων είναι ήδη εγκατεστημένοι αλλά δυσκολεύονται να ενταχθούν·

Or. en

Τροπολογία: Jamila Madeira

Τροπολογία 38
Παράγραφος 2α

α. να εξασφαλίσει χρηματοδότηση μέσω διαρθρωτικών ταμείων και πρωτοβουλιών ***(διαγράφεται) όπως το πρόγραμμα PROGRESS,*** καθώς επίσης και μέσω του προταθέντος Ευρωπαϊκού Ταμείου για την Ένταξη των Υπηκόων Τρίτων Χωρών·

Or. pt

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 39
Παράγραφος 2α

α. να εξασφαλίσει χρηματοδότηση μέσω διαρθρωτικών ταμείων και ***κοινοτικών*** πρωτοβουλιών ***(διαγραφή)*** καθώς επίσης και μέσω του προταθέντος Ευρωπαϊκού Ταμείου για την Ένταξη των Υπηκόων Τρίτων Χωρών·

Or. el

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 40
Παράγραφος 2α

α. να εξασφαλίσει χρηματοδότηση μέσω διαρθρωτικών ταμείων και πρωτοβουλιών όπως το EQUAL και το URBAN καθώς επίσης και μέσω του προταθέντος Ευρωπαϊκού Ταμείου για την Ένταξη των Υπηκόων Τρίτων Χωρών· ***να μεριμνήσει ώστε να διαχυθούν και να ενσωματωθούν στην αντίστοιχη πολιτική οι καλύτερες πρακτικές και οι γνώσεις που αποκομίσθηκαν με αυτά τα προγράμματα***·

Or. en

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 41
Παράγραφος 2α

α. να εξασφαλίσει χρηματοδότηση μέσω ***των*** διαρθρωτικών ταμείων και ***του (διαγραφή)*** Ευρωπαϊκού Ταμείου για την Ένταξη των Υπηκόων Τρίτων Χωρών***, ως μέρους του προγράμματος-πλαισίου «Αλληλεγγύη και διαχείριση μεταναστευτικών ροών»***·

Or. pl

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 42
Παράγραφος 2β

β. να προωθήσει την ανταλλαγή πληροφοριών και τη βέλτιστη πρακτική σχετικά με την πολιτική προσλήψεων και υποδοχής και να διεξαγάγει ένα συνεχή διάλογο με τις ΜΚΟ, συμπεριλαμβανομένων των ΜΚΟ των μεταναστών, ***των (κυβερνητικών) αρχών, των εργατικών συνδικάτων και των εργοδοτών,*** σε ζητήματα σχετικά με τη μετανάστευση·

Or. nl

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 43
Παράγραφος 2β

β. να προωθήσει την ανταλλαγή πληροφοριών και τη βέλτιστη πρακτική σχετικά με την πολιτική προσλήψεων και υποδοχής και να διεξαγάγει ένα συνεχή διάλογο ***με όλους τους εμπλεκομένους φορείς, συμπεριλαμβανομένης της κοινωνίας των πολιτών·***

Or. el

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 44
Παράγραφος 2β

β. να προωθήσει την ανταλλαγή πληροφοριών και τη βέλτιστη πρακτική σχετικά με την πολιτική προσλήψεων και υποδοχής και να διεξαγάγει ένα συνεχή διάλογο με τις ΜΚΟ, συμπεριλαμβανομένων των ΜΚΟ των μεταναστών, σε ζητήματα σχετικά με τη μετανάστευση· ***υποστηρίζει την δημιουργία δικτύων οργανώσεων μεταναστών για τη διευκόλυνση της ανταλλαγής των καλύτερων πρακτικών·***

Or. en

Τροπολογία: Philip Bushill-Matthews

Τροπολογία 45
Παράγραφος 2γ

γ. να στηρίξει οικονομικά τις δραστηριότητες έρευνας που βοηθούν τους μετανάστες ***(διαγράφεται)·*** να αναλύσει τα αποτελέσματα της νομιμοποίησης του καθεστώτος των μεταναστών που πραγματοποιείται στα κράτη μέλη·

Or. en

Τροπολογία: Bernard Lehideux

Τροπολογία 46
Παράγραφος 2γ

γ. να στηρίξει οικονομικά τις δραστηριότητες έρευνας που βοηθούν τους μετανάστες ***(διαγράφεται)·*** να αναλύσει τα αποτελέσματα της νομιμοποίησης του καθεστώτος των μεταναστών που πραγματοποιείται στα κράτη μέλη·

Or. fr

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 47
Παράγραφος 2γ

γ. να στηρίξει οικονομικά τις ***συναφείς*** δραστηριότητες έρευνας ***(διαγραφή)*** και να αναλύσει τα αποτελέσματά ***τους (διαγραφή)***·

Or. el

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 48
Παράγραφος 2 γ α (νέα)

γα. να δημιουργήσει πλατφόρμες που να επιτρέπουν τη συνεργασία και το διάλογο μεταξύ τοπικών, περιφερειακών και εθνικών αρχών, κοινωνικών εταίρων και οργανώσεων μεταναστών –αυτή η ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των συγκεκριμένων φορέων είναι απαραίτητη για την καλύτερη κάλυψη των αναγκών των διαφόρων στοχοθετημένων ομάδων·

Or. en

Τροπολογία: Jean Lambert

Τροπολογία 49
Παράγραφος δ α (νέα)

δα. να αναπτύξει ένα σύστημα που να αξιολογεί και να αναγνωρίζει τα επαγγελματικά προσόντα που αποκτήθηκαν σε τρίτες χώρες ώστε να διευκολυνθούν οι κατάλληλες προσλήψεις·

Or. en

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 50
Παράγραφος 2 δ α (νέα)

δα. να ξεκινήσει αξιολογήσεις της διεργασίας ένταξης των υπηκόων τρίτων χωρών και

να βελτιώσει την ικανότητα προσαρμογής των εθνικών στρατηγικών των κρατών μελών στις νέες κοινωνικές, πολιτισμικές και οικονομικές συνθήκες, αναλόγως των πορισμάτων της αξιολόγησης·

Or. en

Τροπολογία: Jacek Protasiewicz

Τροπολογία 51
Παράγραφος 2 ε α (νέα)

εα. να στηρίξει οικονομικά ερευνητικές δραστηριότητες για την ανάλυση των αποτελεσμάτων της νομιμοποίησης των μεταναστών από τα κράτη μέλη και να αξιοποιήσει την εμπειρία των διαφόρων κρατών μελών αναπτύσσοντας μια μακροπρόθεσμη ευρωπαϊκή μεταναστευτική πολιτική·

Or. pl

Τροπολογία: Bernard Lehideux

Τροπολογία 52
Παράγραφος 2 στ

στ. ***να στηρίξει τις πρωτοβουλίες των κρατών μελών για*** να τονωθεί το δημόσιο ενδιαφέρον και να βελτιωθεί η πληροφόρηση σχετικά με πολιτικές που αφορούν μεταξύ άλλων τη μετανάστευση, την ένταξη και την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας στον τόπο εργασίας.

Or. fr

Τροπολογία: Μαρία Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου

Τροπολογία 53
Παράγραφος 2 στ

στ. να διεξαγάγει εκστρατείες ***ευαισθητοποίησης της κοινής γνώμης, να βελτιώσει την πληροφόρηση για την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας στον τόπο εργασίας*** και ***να ενημερώσει για τις επιπτώσεις της μετανάστευσης στην απασχόληση και την παραγωγικότητα·***

Or. el

Τροπολογία: Elizabeth Lynne

Τροπολογία 54
Παράγραφος 2 στ

στ. να διεξαγάγει εκστρατείες προκειμένου να τονωθεί το δημόσιο ενδιαφέρον και να βελτιωθεί η πληροφόρηση σχετικά με πολιτικές που αφορούν μεταξύ άλλων τη μετανάστευση, την ένταξη***, το παράνομο εμπόριο ανθρώπινων όντων*** και την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας στον τόπο εργασίας.

Or. en

Τροπολογία: Emine Bozkurt

Τροπολογία 55
Παράγραφος 2 στ

στ. να διεξαγάγει εκστρατείες προκειμένου να τονωθεί το δημόσιο ενδιαφέρον και να βελτιωθεί η πληροφόρηση σχετικά με πολιτικές που αφορούν μεταξύ άλλων τη μετανάστευση, την ένταξη και την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας στον τόπο εργασίας· ***ακόμη, καλείται η Επιτροπή να συμπεριλάβει τους μετανάστες σε προγράμματα προαγωγής της ευρωπαϊκής ιθαγένειας***·

Or. nl

Τροπολογία: Jamila Madeira

Τροπολογία 56
Παράγραφος 2 στ α (νέα)

στ.α να προωθήσει στο πλαίσιο του Ζ΄ Προγράμματος-πλαισίου Έρευνας και Ανάπτυξης 2007-2013 την φιλοξενία ερευνητών προερχομένων από τρίτες χώρες μέσω της δημιουργίας των συνθηκών που θα τους επιτρέψουν να κάνουν τις δικές τους έρευνες και δραστηριότητες που θα αποβούν και σε όφελος της ΕΕ·

Or. pt

Τροπολογία: Jamila Madeira

Τροπολογία 57
Παράγραφος 2 στ β (νέα)

στ.β να αναλάβει μια εκστρατεία ένταξης των υπηκόων των τρίτων χωρών, αξιοποιώντας την εμπειρία του Ευρωπαϊκού Έτους Κινητικότητας και

προσαρμόζοντας το πνεύμα του προγράμματος αυτού αναλόγως των ιδιαιτεροτήτων των μεταναστών·

Or. pt